

LECCIONES SOBRE LAS CIENCIAS CORÁNICAS

La Historia del Corán (III)

El descenso del Corán y el orden de sus aleyas y suras

Por: Husâin Yavân Ârâsteh

Traducción: Dra. Zohre Rabbani

Capítulo Tercero

Las Aleyas y las Suras en el Corán

El Corán ha sido compilado en el marco de 114 suras y cada una de éstas contiene un número diverso de aleyas. En este capítulo analizaremos los significados de las aleyas, las suras, y los nombres y clasificación de las suras del Corán. También estudiaremos el número de las aleyas y términos de este Libro Sagrado.

A) El significado de “Âiah”.¹

El significado lingüístico del vocablo “Âiah” (aleyas) es “signo o señal clara y evidente”. Ibn Fâris argumenta: “Aleya, es un signo”.² Râgib también ha manifestado: “Aleya, es una señal clara”.³ En los empleos coránicos ha sido utilizado este mismo significado lingüístico, teniendo en cuenta sus diferentes aspectos:

- 1) Signo y señal:

﴿ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ﴾

Qâla rabbi-ÿ'al li âiah

«Dijo: ¡Oh, Señor mío! Concédeme un indicio (âiah) de ello!»⁴

- 2) Milagro:

﴿ هَذِهِ نَافَةٌ لَكُمْ آيَةً ﴾

Hâdhihî nâqatul-lahi lakum Âiah

¹ Ver: Manâhil-ul 'Irfân, t.1, p.338-391; Tâ'rîj Qur'ân, Dr. Râmîâr, p.549.

² Muqâîs Al-Lugah.

³ Mufradât, de Râgib Al-Isfahânî

⁴ Sûra Marîam, 19:10

«Ésta es la camella de Al-lah que es un milagro (âiah) para vosotros».¹

﴿وَلَنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ﴾

Wa la'in ataítal ladhîna útûl kitâba bi kul-li ââtin mâ taba'û qiblataka

«Aún cuando presentarás cualquier clase de milagros (âiah) ante quienes recibieron el Libro, jamás adoptarán tu qiblah».²

3) Mandato:

﴿مَا نَنْسَخُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا﴾

Mâ nansaj min ââtin aû nunsihâ nâ'ti bijaîrin minhâ aû mizlihâ

«No abrogamos ningún mandato (âiah) ni lo dejamos en el olvido, sin reemplazarlo por otro mejor o semejante».³

4) Creación:

﴿فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ﴾

Fa arsalnâ 'alaîhimuṭ tûfâna wal ÿarâda wal qummala wad dafâdi'a wad dama ââtin mufassalât

«Entonces les enviamos el diluvio, la langosta, los parásitos, las ranas y la sangre como signos (âîâtin) evidentes».⁴

5) Profetas y seres próximos a Dios:

﴿لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِلْسَّائِلِينَ﴾

La qad kâna fi îûsufa wa ijwatihî âîâtin lis sâ'ilîn

«Por cierto que en (la historia de) José y sus hermanos hay signos (âîâtin) para los que inquietan».⁵

“El milagro es un signo y señal de parte de Dios que corrobora la veracidad de los dichos del Profeta (BP) y la incapacidad del ser humano de traer algo parecido. Los mandatos y órdenes Divinos, debido a la devoción y aproximación a Dios que acarrearán, son signos y señales. Los seres externos también son signos de Dios porque anuncian la existencia de un Creador. Y por último, los Profetas y seres próximos a Dios son signos, ejemplos y señales de la Majestuosidad Divina ya que sus dichos y prácticas convocan a la gente hacia Dios”.⁶

¹ Sûra Al-'Arâf, 7:73.

² Sura Al-Baqarah, 2:145.

³ Ídem 2:106.

⁴ Sura Al-'Arâf, 7:133.

⁵ Sura Îûsuf, 12:7.

⁶ Al-Mizân, t.1, p.250.

El significado terminológico de “Âiah”.

La palabra “âiah” (aleyas), terminológicamente, tiene una raíz coránica y ha sido utilizada en algunos casos:

1. ﴿ كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴾

Kitâbun fussilat âiatuhu qur’ânan ‘arabîan liqawmin âlamûn

«Es un Libro cuyas aleyas han sido detalladas. Es un Corán arábigo para gente que tiene conocimiento».¹

2. ﴿ الْمُرْتَلِكُ آيَاتُ الْكِتَابِ ﴾

Alif Lâm Mîm Râ’. Tilka Âiatul Kitâb

«Alif Lâm Mîm Râ’. Éstas son las aleyas del Libro».²

3. ﴿ الرُّمُّ الْآيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴾

Alif Lâm Râ’. Âiatul Kitâbil Hakîm

«Alif Lâm Râ’. He aquí las aleyas del Libro Prudente».³

4. ﴿ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا ﴾

Wa idha tuliat ‘alaihim Âiatuhu zâdathum îmânan

«Y cuando se les recita sus aleyas se les acrecienta su fe».⁴

En los casos mencionados la palabra “aleyas” fue utilizada para referirse a un vocablo o vocablos del Corán independientes de la frase anterior y posterior a ésta, y forma parte de una sura.

B) El significado de “Sûra”.

﴿ سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ﴾

Sûratun anzalnâhâ wa faradnâhâ wa anzalnâ fihâ âiatin baînâtin

«He aquí una sura que hemos revelado, impuesto, y en la que revelamos lúcidas aleyas».⁵

Lingüísticamente el vocablo “Sûra” ha sido utilizado de dos formas: con y sin el grafema “hamzah” .

¹ Sûra Fussilat, 41:3.

² Sûra Ar-Ra’d, 13:1.

³ Sûra Înus, 10:1.

⁴ Sûra Al-Anfâl, 8:2.

⁵ Sûra An-Nûr, 24:1.

1. Con el grafema es “Su’r”. Este vocablo significa sobrante de bebida o comida, y su plural es “Asâr”.

2. En caso de que no lleve grafema o vocal corta proviene de la raíz “Sûr” que significa “pared”, del mismo modo que el árabe llama “Sûr Al-Madīnah” al muro que rodea la ciudad. Râgib manifiesta: “El “Sûr” de la ciudad es un muro que la rodea, y la Sura del Corán, en forma metafórica, es como un muro para las partes del Corán, a las cuales abarca al igual que un muro a la ciudad.” El plural de este término con esta definición es “âswâr” y “sîrân”.¹

3. “Sûra” originalmente significaba el enaltecimiento y la elevación. Ibn Fâris manifiesta: “Sîn”, “wau”, “râ” es una raíz única con el significado de “elevación” y “enaltecimiento”.

El plural de “Sûra” cuando significa jerarquía y elevación es, “sûr”, “suwar”, “sûrât” y “suwarât”. Cualquiera de los tres significados arriba mencionados concuerda con el significado terminológico de “sura” que es un grupo de aleyas en un marco específico, comenzando con el Nombre de Dios.

“Sûra” si es que su raíz tiene hamzah, fue llamada así porque es una parte del Corán. O porque la sura del Corán es como una fortaleza inquebrantable e impenetrable, y del mismo modo que las torres y muros de una ciudad, abarcan y dominan la ciudad, la Sûra también abarca las aleyas y las relaciona.

En el tercer significado es denominado “Sûra” porque es palabra de Dios y goza de nobleza, jerarquía y un rango elevado; o porque su lectura y recitación enaltecen y engrandecen la jerarquía de su recitador.

Según nuestra opinión, la tercera probabilidad es la más correcta; ya que “sûra” según la terminología del Corán, sólo tiene su plural como “suwar” y este término coincide con la tercera versión.

El vocablo “Sûra” en forma singular ha sido empleado en el Corán en nueve casos, con su significado terminológico.

C) La filosofía de la división del Corán en suras.

En cuanto a la razón y filosofía de la división del Corán en diferentes suras, los expertos del Corán han enumerado varios provechos. Naturalmente la división del Corán en suras por parte de Dios, no fue realizada sin sabiduría ni objetivo, ya que en el Corán existe la mayor minuciosidad y delicadeza e incluso existe una atención especial en la elaboración de sus letras y palabras. Aquí exponemos algunos de los beneficios de la división del Corán en suras y recordamos que definitivamente éstos no se limitan a lo que nosotros mencionamos:

1. Los diferentes objetivos y los diversos temáticos: En muchas suras existe un específico objetivo, que es el eje de todas las aleyas de esa sura. Incluso algunos intérpretes opinan que cada sura busca un objetivo particular.² Este objetivo particular ha hecho que las aleyas vinculadas estén unidas en el marco de una sura, como por ejemplo: Las Suras Îûsuf (José), An-Naml (La Hormiga), Al-Fîl (El Elefante) etc., nos relatan la historia de un profeta o un acontecimiento histórico.

¹ Mufradât; Al-Itqân, t.1, p.165.

² Recurrir a los libros de exégesis coránica, como Al-Mizân, en los comienzos del desarrollo de cada sura.

2. El aprendizaje, la recitación y memorización del Corán: La separación del Corán en suras facilita a los buscadores y devotos de la Palabra Divina el aprendizaje y enseñanza de éste. Cuando el recitador del Corán termina una sura, se siente más ansioso por iniciar la lectura de la siguiente. Este asunto en especial es más claro en la memorización del Corán, ya que la división en pequeñas y grandes partes facilita la memorización del Libro, de lo contrario disminuiría la ansiedad por memorizar el Corán y su memorización se dificultaría.

3. La inmunidad y resguardo del Corán ante la alteración de su texto: Una de las delicadezas del Corán y uno de sus aspectos milagrosos es esta misma división en partes independientes, llamadas “sura”. Esto facilitó su memorización, en especial las suras mecánicas que eran en el comienzo de su descenso, cortas y rítmicas, y cada musulmán por lo menos podía memorizar algunas de ellas. Naturalmente fueron muchos quienes memorizaron todo el Corán -según lo mencionaremos más adelante-.

4. Nada se compara al Corán, ni siquiera en las pequeñas suras: La división del Corán en suras, en las cuales el número de sus aleyas difiere en gran número una de otra, por sí solo constituye otro fenómeno interesante en el Corán, ya que el Corán ha convocado a todos a desafiarlo y ha dicho que si pueden traigan algo parecido. Este desafío abarca hasta las suras más cortas. El Corán, con su división en suras pequeñas y grandes, señala esta verdad que, la brevedad y extensión de las suras, no es condición de su milagro. Cada sura, por más corta que sea, se encuentra en la cima del milagro y la majestuosidad.

D) La clasificación de las suras.

Los expertos del Corán, en una clasificación general, han dividido las suras coránicas en cuatro grupos, otorgando a cada uno de éstos un nombre especial:

1. As-Sab‘uṭ Tuwal o las siete suras más largas. (“Tuwal” es plural de “tūlā” que es el femenino de “ṭwal” y significa “largo”). Éste es el nombre de siete suras grandes del Corán que son: Al-Baqarah, Āli ‘Imrān, An-Nisā’, Al-Mā’idah, Al-An‘ām, Al-A‘rāf, pero respecto a la séptima sura existen diferentes opiniones, según Sa‘īd Ibn Yuba‘ir es la Sūra Īnūnus, y según algunos otros es la Sūra Al-Kahf.¹

2. Al-Mi‘ūn (las centenales): Estas suras son más cortas que las suras “tuwal” y sus aleyas son alrededor de cien. Éstas son: At-Taūbah, An-Nahl, Hūd, Īūsuf, Al-Kahf, Al-Isrā’, Al-Anbīā’, Tā Hā, Al-Mū‘minūn, Ash-Shu‘arā’ y Aṣ Ṣāfāt.

3. Al-Mazānī: Las suras cuyas aleyas son menos de cien, las cuáles son aproximadamente veinte suras.

4. Al-Mufaṣṣal (separado): Las suras cortas fueron denominadas “mufaṣṣal”, ya que son cortas y separadas a través de “Bismil-lah...”, o porque son muchas las separaciones de las aleyas en éstas. No existe diferencia de opiniones en que la última sura “mufaṣṣal” fuese la Sūra An-Nās. No obstante, respecto a la primera sura “mufaṣṣal” existen versiones diferentes. Su‘ūṭī enumera doce versiones, que de entre éstas la obra At-Tamhīd prefiere la Sura Ar-Raḥmān, mientras que las obras

¹ Al-Itqān, t.1, p.199.

Manâhilul ‘Irfân y Muÿaz ‘Ulûmil Qur’ân, mencionan a la Sura Al-Huÿurât como la primera sura “mufassal”.¹

Ha sido registrada una narración del Mensajero del Islam (BP) que dice:

أعطيت مكان التوراة، السبع الطول، و أعطيت مكان الزبور، المثين و أعطيت مكان الإنجيل، المثاني و فضلت بالمفصل

“Me fueron cedidas siete suras largas en lugar de la Torá, las suras mi’ûn en lugar de los Salmos y las suras mazânî en lugar de la Biblia, y me hicieron superior a los demás con la concesión de las suras mufassal”.²

Existe otro tipo de clasificación para las suras coránicas como: las suras mumtaḥanât, musabbahât, ḥawamîm (o sea, las suras comenzadas con las letras Ha’ Mîm) y las suras ‘azâ’im (las suras que tienen prosternación obligatoria: As-Saydah, Fussilat, An-Naÿm y Al-‘Alaq).

Este tema lo desarrollaremos en la cuarta parte de este libro cuando tratemos el tema de las características de los manuscritos de los Compañeros del Profeta (BP).

E) El número de suras, aleyas y palabras del Corán:

1. El número de suras y aleyas:

Todos están de acuerdo que el número de las suras coránicas es de ciento catorce. No obstante en la cantidad de las aleyas existe una diferencia de opinión. Esta diferencia no se debe a la disminución o agregado de aleyas, sino que únicamente es a causa de la forma en que fueron numeradas las aleyas. Han relatado que el motivo de la diferencia se debió a que el Profeta del Islam (BP) en el comienzo de cada aleya hacia un intervalo, luego unía esta aleya a la aleya siguiente. Por lo tanto, algunos suponían que esta unión se debía a que la aleya recitada no estaba completa, lo cual ocasionó diferencia de opiniones en el número de aleyas entre los musulmanes.³

Meramente esta diferencia es una diferencia externa y aparente, sin tener nada que ver con las aleyas y palabras del Corán en sí.

Cada uno de los famosos recitadores del Corán en las importantes ciudades islámicas sostenía una opinión diferente en cuanto al número de aleyas. Esas diferentes numeraciones eran conocidas con el nombre de las ciudades. Como ejemplo, cuando se dice el número “mecano” o “mequí” es decir, el número de las aleyas Coránicas según la gente de La Meca que se basaba en la opinión de uno o algunos recitadores más famosos de esa ciudad.

Quienes consideran el número de las aleyas coránicas 6236, han preferido la “kufi” a otras numeraciones. Este número se atribuye a Ḥamzah Ibn Ḥabîb Zaîât, Abul Ḥasan Kisâ’î y Jalaf Ibn Hishâm. Ḥamzah ha manifestado que este número es transmitido a través de Ibn Abî Laîlâ, que a su vez narra de Abû ‘Abdu Raḥman Sulamî y él de Imâm ‘Alî Ibn Abî Tâlib (P).⁴

2. El número de palabras en el Corán

Existe también entre los intérpretes y lingüísticos una diferencia en el número de aleyas; esta diferencia se debe también al modo de contar las aleyas y los artículos y prefijos o sufijos de las palabras, y no a otra cosa. Todas estas diferencias han terminado a través de la elaboración de la

¹ Recurrir a Al-Itqân, t.1, p.200; At-Tamhîd, t.1, p.251; Manâhi-ul ‘Irfân, t.1, p.352, Mûÿaz ‘Ulûmil Qur’ân, p.180.

² Al-Itqân, t.1, p.180.

³ Al-Itqân, t.1, p.21; Mûÿaz ‘Ulûmil Qur’ân, p.181.

⁴ Al-Itqân, t.1, p.211.

importante obra del Dr. Maḥmûd Rûḥânî “Al-Mu‘yam Al-Iḥsâ’î lil Qur’ânîl Karîm”, el Diccionario Estadístico del Censo de las Palabras del Generoso Corán. Esta colección incomparable que se ha realizado con elevada exactitud es el diccionario más exacto y completo que nos presenta las estadísticas de las palabras y términos del Corán en los diferentes campos.

El cómputo de las palabras coránicas en este Diccionario se ha realizado con dos diferentes métodos:

1. El cómputo directo (palabra por palabra).
2. El cómputo indirecto (el cómputo de las palabras derivadas y sus raíces).

De este modo, comparando los dos métodos mencionados y el ajustamiento de sus resultados mutuamente, se ha obtenido la siguiente estadística confiable:

Suras	114
Aleyas	6236
Términos	77807

Esta estadística puede gozar de suficiente vigor científico.

En este Diccionario, mientras señala varios asuntos en cuanto al modo del cálculo de las aleyas y vocablos, por tener coincidencia con otros diccionarios coránicos, únicamente en la primera sura considera a “Bismil-lahi ar-Raḥmân ar-Raḥîm” («En el Nombre de Dios, el Clemente, el Misericordioso») como una aleya independiente.

Así mismo, cabe recordar que el famoso libro de exégesis Maÿma’ Al-Baîân (t.1, p.11) considera el número 6236 como correcto en cuanto al número de aleyas en el Corán, y afirma que esta estadística aceptada por la gente de Kufah es la más correcta y más documentada, ya que es atribuida al Príncipe de los Creyentes, ‘Alî ibn Abî Tâlib(P).

Conclusión:

1. Lingüísticamente el vocablo “âiah” (aleyas) significa señal y signo, y en el Generoso Corán ha sido empleado con otras definiciones como: el milagro, el mandato, la creación, los profetas, etc.
2. “Aleya” en la terminología coránica se utiliza para referirse a un vocablo o vocablos del Corán que son independientes de la frase anterior y posterior a ésta, y forma parte de una sura.
3. “Sûra” significa “elevación y enaltecimiento”. Se le llama sura a un conjunto de aleyas coránicas que comienzan con “Bismil-lah...” (excepto la Sûra At-Taûbah), ya que es palabra de Dios y goza de jerarquía, o porque su recitación eleva la jerarquía de su lector.
4. Algunas de las filosofías de la división del Corán en suras son: Los diferentes temáticos, la facilitación de su aprendizaje, lectura y memorización, el resguardo del Corán ante cualquier alteración, y demostrar el milagro coránico incluso en las suras más cortas.
5. Las suras coránicas se dividen en cuatro grandes grupos: As-Sab’ At-Tuwal, Al-Mi’ûn, Al-Mazânî y Al-Mufassal.
6. Según una estadística exacta, presentada en el Diccionario Estadístico del Censo de las Palabras del Generoso Corán, el Corán cuenta con 114 suras, 6236 aleyas y 77807 palabras.

Capítulo Cuarto

La Primera y Última Aleya y Sura

A) La primera Aleya y Sura.

Es necesario y benéfico conocer la primera aleya y sura descendidas, en especial para quienes investigan la cronología del descenso de éstas y estudian las aleyas referentes a cada tema así como el orden de su descenso. Casi todos los expertos en Ciencias Coránicas investigan minuciosamente lo referente a los tópicos del “descenso del Corán”. Aparte del beneficio práctico, no debe quedar ningún punto incógnito en cuanto al Corán. Deben ser evidentes y esclarecidos todos los horizontes del Corán, incluso en las particularidades de este Libro Sagrado.

En cuanto a la primera aleya y sura reveladas, los investigadores y expertos del Corán, declaran que la primera sura fue la Sûra Al-‘Alaq (Nº 96), cuyas primeras cinco aleyas fueron reveladas en el comienzo de la Misión Profética. Los dichos corroboran esta versión. Ha sido narrado de Imâm As-Sâdiq (P): “Lo primero que ha sido revelado al Enviado de Dios (BP) fue:

﴿ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ * اَقْرَأْ بِاِسْمِ رَبِّكَ ... ﴾

Bismil-lahir-Rahmânir-Rahîm, Iqra' bismi Rabbika ...

«*En el Nombre de Dios, el Compasivo, el Misericordioso * ¡Lee! En el Nombre de tu Señor...*». ¹

Algunos han dicho: “La Sûra Fâtihatul Kitâb es la primera sura revelada”². Zamajsharî en su obra Al-Kash-shâf trasmitiendo esta misma versión de Ibn ‘Abbâs y Muÿâhid, dice: “La mayoría de los intérpretes opinan que la primera Sura revelada ha sido Fâtihatul Kitâb”.³

Sin embargo, esta opinión no es correcta ya que en primer lugar son pocos los que sostienen esta versión; en segundo lugar, los expertos de las Ciencias del Corán afirman que la Sûra Al-Hamd (o Fâtihatul Kitâb) es la primera sura completa que fue revelada, pero las cinco aleyas de la Sûra Al-‘Alaq fueron reveladas con anterioridad.⁴

En el orden de la revelación la Sûra Fâtihatul Kitâb, según lo transmitido por Yâbir Ibn Zaîd, es la quinta sura, es decir, una de las primeras suras reveladas. Según algunos libros históricos, el Profeta (BP) realizaba la oración desde los comienzos de su Misión Profética, y personas como Imâm ‘Alî (P) y Jadîyah lo acompañaban. Por otro lado vemos en los dichos: “No es correcta la oración sin recitar Fâtihatul Kitâb”. Entonces esta sura debe ser una de las más antiguas suras, reveladas en forma completa en los principios de la Misión Profética.

¹ At-Tamhîd, t.1, p.124; Al-Mizân, t.20, p.378.

² Sahîh Al-Bujârî, t.1, cap. “Cómo fue el comienzo del wahî”; Al-Itqân, t.1, p.76; Manâhil-ul ‘Irfân, t.1 p.93.

³ Al-Kash-shaf, t.4, p.270.

⁴ Tâ’rîj Qur’ân, Dr. Râmîâr, p.592.

B) La última aleya y sura.

La última aleya.

Existen diferentes opiniones respecto a la última aleya descendida. Zarqânî en su obra Manâhil-ul ‘Irfân ha registrado diez opiniones a este respecto.⁵

Algunas de estas opiniones son:

1. La Aleya: ﴿ وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ﴾ - «*Y temed el día en el que regreséis a Al-lah...*»⁶ (según lo indicado por Ibn ‘Abbâs y Abî Hâtîm).
2. La Aleya: ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا ﴾ - «*¡Vosotros los que creéis! Temed a Al-lah y renunciad a cualquier beneficio de usura que os quede...*»⁷ (según lo transmitido por Ibn ‘Abbâs e Ibn ‘Umar).
3. La Aleya:

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بَدَيْنَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَآكْتُبُوهُ ﴾

«*¡Vosotros que creéis! Cuando tratéis entre vosotros un préstamo con plazo de devolución, ponedlo por escrito*»⁸

Afirma Suîûtî:

“No existe contradicción alguna entre las narraciones que consideran estas tres aleyas como las últimas, ya que todas han sido reveladas en una sola vez, del mismo modo que en el orden del Libro están juntas, y la causa de su revelación es la misma. Cada uno de los transmisores consideró como última una de esas aleyas, y en cada caso su opinión es correcta.”⁹

Zarqânî en su obra Manâhil-ul ‘Irfân considera la aleya 281 de la Sûra Al-Baqarah como la última y escribe: “Ha sido transmitido de Ibn ‘Abbâs, que el Profeta (BP) ha vivido solo nueve noches luego del descenso de esta aleya”.

4. Aleya:

﴿ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا ﴾

«*Hoy, os he completado vuestra Religión, he culminado Mi bendición sobre vosotros y he aceptado complacido el Islam para vosotros como Religión*».¹⁰

Ia’qûbî ha dicho: “Esta fue la última aleya cuya revelación tuvo lugar en un sitio llamado Gadîr Jumm, en el momento de designar a Imâm ‘Alî (P) para el Imamato”. El autor de At-Tamhîd, prefiere la opinión de Ia’qûbî, ya que esta aleya fue la anunciación para perfeccionar la religión y advertencia de la culminación de la revelación. Aceptando las dos opiniones entre las últimas aleyas

⁵ Manâhil-ul ‘Irfân, t.1, p.97-100.

⁶ Sura Al-Baqarah, 2:281.

⁷ Ídem, 278.

⁸ Ídem, 282.

⁹ Al-Itqân, t.1, p.87.

¹⁰ Sura Al-Mâ’idah, 5:3.

de la Sûra Al-Baqarah y esta aleya, podemos decir que las primeras tres aleyas mencionadas fueron las últimas aleyas referentes a las leyes prácticas a seguir en el Islam, y esta cuarta aleya, es la última revelación.¹¹

La última sura.

Existen tres versiones respecto a la última sura descendida:

1) Sura Al-Mâ'idah. 2) Sura Al-Barâ'ah o At-Taûbah. 3) Sura An-Naşr.

Existe una narración de Imâm Aş-Sâdiq (P) que dice:

“La primera aleya que fue revelada al Enviado de Dios (BP) fue: “Bismil-lahi Ar-Rahmân Ar-Rahîm, Iqra' bismi Rabbika...” («*En el Nombre de Dios, el Compasivo, el Misericordioso * ¡Lee! En el nombre de tu Señor...*»), y la última fue: ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ - “Idha yâ'a naşrul-lahi wal fath” («*Cuando venga el auxilio de Dios y la victoria...*»).¹²

Muchos opinan que las suras Al-Mâ'idah y At-Taûbah no son las últimas suras descendidas en forma completa, sino que es considerando sus primeras aleyas que la Sûra At-Taûbah fue la última sura descendida.

La última sura descendida en forma completa fue la Sûra An-Naşr (110). Ibn 'Abbâs argumentó: “Idha yâ'a naşrul-lahi wal fath” («*Cuando venga el auxilio de Dios y la victoria...*»), fue la última sura descendida en forma completa”.

Existe una narración que argumenta que cuando la Sûra An-Naşr fue descendida, el Profeta (BP) la recitó para sus Compañeros. Todos se pusieron contentos, a excepción de 'Abbâs, el tío del Profeta, que lloró al escucharlo. El Profeta (BP) le preguntó la causa de su tristeza, él respondió: “Creo que esta sura es el anuncio de tu partida”.¹³

Conclusión:

1. Las primeras cinco aleyas de la bendita Sura Al-'Alaq (96) fueron las primeras aleyas reveladas.
2. La Sûra Fâtihatul Kitâb (1) fue la primera sura, y la Sûra An-Naşr (110) la última sura revelada en forma completa.

¹¹ At-Tamhîd, t.1, p.128 y 129.

¹² Al-Mizân, t.20, p.378.

¹³ Manâhil-ul 'Irfân, t.1, p.100; At-Tamhîd, t.1, p.129; Maýma'ul Baiân, t.10, p.844; Al-Mizân, t.20, p.378.

Capítulo Quinto

Las Suras y Aleyas Mecanas y Medinesas

A) Las ventajas de esta división.

Las suras y aleyas del Generoso Corán, por diversas razones, han sido divididas en dos partes, mecanas o medinesas.

Algunas de estas razones son:

1. Conocer la cronología de la convocatoria y el mensaje del Profeta (BP), así como la forma del desarrollo y legislación de los mandatos y leyes en el Corán.
2. Las ventajas que resultan de conocer la anterioridad o posterioridad de las aleyas o suras para poder restringir o exceptuar juicios absolutos o generales del Corán, y también a veces para distinguir las aleyas abrogantes de las abrogadas.
3. Conocer una de las dimensiones del milagro del Corán y su inmunidad ante cualquier alteración, que se obtiene a través de un estudio y meditación en las suras mecanas y medinesas. Esto es, las suras mecanas generalmente son suras pequeñas que contienen aleyas cortas y de ritmo uniforme, contrario a las suras medinesas. Estas características en el principio del descenso del Corán por un lado presentan el aspecto milagroso de desafiar a todos para que traigan algo parecido, y por otro lado hacían inmune al Corán frente a cualquier alteración, ya que su aprendizaje y memorización resultaban fácil.

B) El criterio de esta división.

Han sido mencionados tres criterios para diferenciar las suras mecanas de las medinesas.

1) El criterio del “tiempo”. 2) El criterio del “lugar”. 3) El criterio del “grupo interlocutor del Corán”.

1. El criterio del tiempo: En este caso la emigración del Profeta (BP) a Medina ha sido utilizada como criterio. Cada aleya y sura descendida antes de la hégira o en el camino antes de llegar a Medina, es considerada como “mecana”, y todas aquellas reveladas luego de la hégira -aunque haya sido revelada en La Meca- son llamadas “medinesas”.

2. El criterio del lugar: En este criterio, el lugar de la revelación de cada aleya es el que determina. Todo lo revelado en La Meca y sus alrededores es “mecano”, y todo lo revelado en Medina y sus alrededores es “medinense”. Entonces, las aleyas y suras que no fueron reveladas ni en La Meca ni en Medina, no son ni “mecanas” ni “medinesas”.

3. El criterio del “grupo interlocutor del Corán”: Las aleyas y suras dirigidas a la gente de La Meca, o sea, las que comienzan con “*¡Îâ aîiuhan nâs!*” («*¡Oh gentes!*») son mecanas, y las aleyas y suras dirigidas a los habitantes de Medina o sea las que comienzan con “*¡Îâ aîiuhal-ladhîna âmanû!*” («*¡Oh creyentes!*»), son llamadas medinesas (Ibn Mas’ûd).

Lo más famoso entre los intérpretes del Corán es el primer criterio en cuanto a la separación entre suras mecanas y medinesas.¹⁴

¹⁴ Al-Itqân, t.1, p.26.

C) Las características de las suras mecanas y medinesas.

Las características que generalmente existen en las suras mecanas son:

1. La convocatoria a los fundamentos de las creencias islámicas, tales como: la fe en Dios y el día del Juicio Final, la presentación de escenas de ese Día y los estados de los que se encuentran en el Paraíso y en el Infierno.

2. La brevedad de las suras y aleyas, el ritmo de las aleyas y las oraciones concisas y reducidas.

3. Discusión con los inicuos y anulación de sus creencias.

4. La multiplicidad de los juramentos a Dios en el día del Juicio, el Corán, etc. En las suras mecanas existen aproximadamente treinta juramentos, mientras que en las suras medinesas únicamente se ha empleado el juramento en dos casos: «*¡Por tu Señor! No creerán hasta que te tomen por árbitro de sus disensiones, y cuando no hallen nada que objetar a lo que tú hayas sentenciado...*»¹⁵, y: «*¡Por tu Señor! Que seréis resucitados y luego se os hará saber lo que hicisteis*».¹⁶

5. La multiplicidad de las historias de los Profetas y las comunidades anteriores, así como la historia del Profeta Adán e Iblís (el Demonio).

6. La multiplicidad del uso “*¡Îâ aîiuhan nâs!*” («*¡Oh gentes!*»), y la escasez del uso de “*¡Îâ aîiuhal-ladhîna âmanû!*” («*¡Oh creyentes!*»).¹⁷ En las aleyas 21 y 168 de la Sûra Al-Baqarah, y aleya 1 de la Sûra An-Nisâ”, a pesar de ser una sura medinesa se ha utilizado “*¡Îâ aîiuhan nâs!*” .

Ibn Hisâr ha argumentado: “Todos están de acuerdo en que la Sûra Al-Hayy es mecana, no obstante en la aleya 77 de esta sura existe “*¡Îâ aîiuhal-ladhîna âmanû! Irka’û wasyudû...*” («*¡Oh creyentes! Inclinaos y prosternaos...*»).¹⁸

7. Las aleyas y suras mecanas son encendidas, fuertes y categóricas; en sus aleyas existe una homogeneidad en el sonido.

8. La convocatoria hacia los valores religiosos y la exaltada moral, tales como: amor, sinceridad, respeto hacia el prójimo, bondad a los vecinos, amabilidad hacia los padres; y la lucha en contra de las inmoralidades, tales como: asesinatos, derramamiento de sangre y despojar al huérfano de su derecho, etc.

Así mismo podemos afirmar que son mecanas todos las suras que comienzan con letras aisladas –a excepción de las suras Al-Baqarah y Âli ‘Imrân -.

Las características de las suras medinesas en general son:

1. La extensión de las suras y aleyas.

2. La discusión con la Gente del Libro (cristianos y judíos).

3. Enfrentamiento con los hipócritas.

¹⁵ Sûra An-Nisâ’, 4:65.

¹⁶ Sûra At-Tagâbun, 64:7.

¹⁷ Mûyîz ‘Ulûmil Qur’ân, p.143.

¹⁸ Al-Itqân, t.1, p.52 y 53.

4. La multiplicidad de la mención del “yihâd” (lucha en el camino de Dios), y el permiso para el mismo y sus reglas.
5. La explicación de los preceptos de “hudûd” (sanciones y penas dictaminadas en el Corán), las obligaciones, los derechos, la herencia, las leyes políticas y económicas y los convenios.
6. La explicación de los indicios y argumentos de las verdades religiosas.¹⁹

D) Recuadro de las suras mecanas y medinesas.

Al final de este capítulo, siguiendo otros libros de las Ciencias Coránicas que mencionan las suras mecanas y medinesas en el orden de su revelación, echaremos un breve vistazo a las suras. Generalmente son utilizadas como documento dos narraciones, la de Ibn ‘Abbâs y Ğâbir Ibn Zâid. Suîûtî y los demás, los utilizan como criterio en el orden de la revelación de las suras.

Suîûtî menciona lo dicho por Ibn ‘Abbâs respecto al orden de las suras en su obra *Al-Itqân* (t.1, p.31 a 32). En esta narración, no ha sido mencionada la Sûra Fâtihatul Kitâb; no obstante en la narración que relata de Ğâbir en la página 81, menciona la Sûra Fâtihatul Kitâb como la quinta sura mecana. Según estos dichos el número de suras mecanas es de ochenta y seis suras y el número de suras medinesas es de veintiocho. Nosotros, siguiendo lo registrado en el libro *At-Tamhîd*, que menciona la Sûra Fâtihatul Kitâb en el orden según lo dicho por Ibn ‘Abbâs, hemos elaborado el recuadro de las suras. En este orden tenemos en cuenta el comienzo de cada sura, entonces, si algunas aleyas de una sura fueron reveladas, y luego fue descendida otra sura, y posteriormente fueron reveladas aleyas que completan la primera sura, entonces en este orden, nosotros hemos registrado primero la sura cuyas primeras aleyas fueron reveladas antes.

¹⁹ Mûyiz ‘Ulûmil Qur’ân, p.144.

CUADRO DEL ORDEN DEL DESCENSO DE LAS SURAS MECANAS (86 SURAS)

Orden de descenso	Orden actual	Nombre de la Sura
1	96	Al-‘Alaq El Coágulo
2	98	Al-Qalam El Cálamo
3	73	Al-Muzzammil El Enmantado
4	74	Al-Muddazzir El Arropado
5	1	Al-Fâtihah La Apertura
6	111	Al-Masad La Fibra de Palma
7	81	At-Takwîr El Arrollamiento
8	87	Al-A‘lâ El Altísimo
9	92	Al-Laîl La Noche
10	89	Al-Faÿr La Alborada
11	93	Ad-Duĥâ La Media Mañana
12	94	Al-Inshirâh El Sosiego
13	103	Al-‘Asr La Época
14	100	Al-‘Âdiât Los Corceles
15	108	Al-Kauzar La Abundancia
16	102	At-Takâzur El Afán de Lucro
17	107	Al-Mâ‘ûn La Asistencia

18	109	Al-Kâfirûn Los Incredulos
19	105	Al-Fîl El Elefante
20	113	Al-Falaq El Alba
21	114	An-Nâs La Gente
22	112	At-Taûhîd La Unicidad
23	53	An-Naÿm La Estrella
24	80	‘Abasa Frunció el ceño
25	97	Al-Qadr El Decreto
26	91	Ash-Shams El Sol
27	85	Al-Burûÿ Las Constelaciones
28	95	At-Tîn La Higuera
29	106	Quraîsh
30	101	Al-Qâri‘ah La Calamidad
31	75	Al-Qîâmah La Resurrección
32	104	Al-Humazah El Difamador
33	77	Al-Mursalât Los Enviados
34	50	Qâf
35	90	Al-Balad La Ciudad
36	86	At-Târiq El Astro Nocturno

37	54	Al-Qamar La Luna
38	38	Ṣad
39	7	Al-A'râf Los Murallones
40	72	Al-ÿîn Los Genios
41	36	Îa Sîn
42	25	Al-Furqân El Diferenciador
43	35	Fâtir Originador
44	19	Marîam María
45	20	Tâ Hâ
46	56	Al-Wâqî'ah El Acontecimiento
47	26	Ash-Shu'arâ' Los Poetas
48	27	An-Naml Las Hormigas
49	28	Al-Qaṣaṣ Los Relatos
50	17	Al-Isrâ' El viaje nocturno
51	10	Îûnus Jonás
52	11	Hûd
53	12	Îûsuf José
54	15	Al-Hiÿr Petra
55	6	Al-'An'âm Los Ganados
56	37	Aṣ-Ṣâffât Los Enfilados
57	31	Luqmân
58	34	Saba'

59	39	Az-Zumar Los Grupos
60	40	Gâfir Perdonador
61	41	Fussilat Las Detalladas
62	42	Ash-Shûrâ La Consulta
63	43	Az-Zujruf El Ornamento
64	44	Ad-Dujân La Humareda
65	45	Al-ÿâziah La Arrodillada
66	46	Al-Aḥqâf Las Dunas
67	51	Adh-Dhârîât Los Aventadores
68	88	Al-Gâshiîah La que cubre
69	18	Al-Kahf La Caverna
70	16	An-Nahl Las Abejas
71	71	Nûḥ Noé
72	14	Ibrâhîm Abraham
73	21	Al-Anbîâ' Los Profetas
74	23	Al-Mû'minûn Los Creyentes
75	32	As-Saydah La Prosternación
76	52	At-Tûr El Monte
77	67	Al-Mulk El Reino
78	69	Al-Ḥâqqah

		La Inevitable
79	70	Al-Ma'âriy Los Escalones
80	78	An-Nabâ' La Noticia
81	79	An-Nâzi'ât Los Arrancadores
82	82	Al-Infiâr La Hendidura
83	84	Al-Inshiqâq La Grieta
84	30	Rûm Los Bizantinos
85	29	Al-'Ankabût La Araña
86	83	Al-Muṭaffifin Los Mermadores

CUADRO DEL ORDEN DEL DESCENSO DE LAS SURAS MEDINESAS (28 SURAS)

Orden del descenso	Orden actual	Nombre de la Sura
87	2	Al-Baqarah La Vaca
88	8	Al-Anfâl Los Trofeos
89	3	Âli 'Imrân - La Familia de 'Imrân
90	33	Al-Ahzâb Los Confederados
91	60	Al-Mumtaḥanah La Examinada
92	4	An-Nisâ' Las Mujeres
93	99	Az-Zalzalah El Terremoto
94	57	Al-Ḥadîd El Hierro
95	47	Muḥammad
96	13	Ar-Ra'd El Trueno
97	55	Ar-Raḥmân El Misericordioso
98	76	Al-Insân El Ser Humano
99	65	At-Talâq El Divorcio
100	98	Al-Baïñah La Prueba Clara
101	59	Al-Hashr La Congregación
102	110	An-Nagr El Triunfo
103	24	An-Nûr La Luz
104	22	Al-Ḥayy La Peregrinación
105	63	Al-Munâfiqûn Los Hipócritas

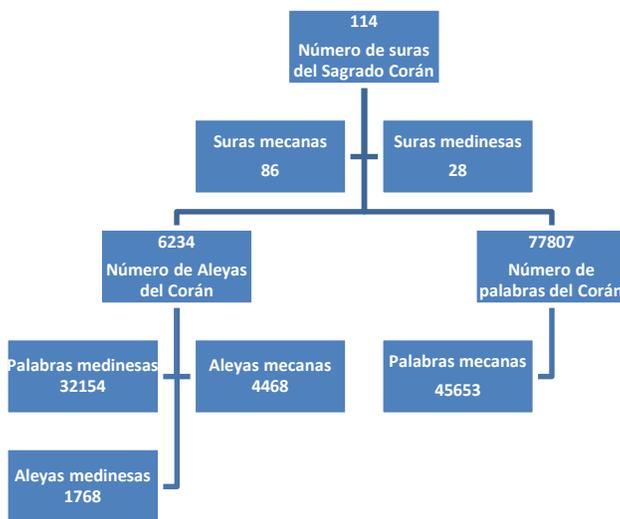
106	58	Al-Mu'yâdalah La Discusión
107	49	Al-Ḥu'yurât Los Aposentos
108	66	At-Taḥrîm La Prohibición
109	62	Al-ÿumu'ah El Viernes
110	64	At-Tagâbun La Decepción Recíproca
111	61	As-Saff La Fila
112	48	Al-Fath La Victoria
113	5	Al-Mâ'idah La Mesa Servida
114	9	At-Taûbah El Arrepentimiento

Las excepciones

¿Acaso en las suras mecanas existen aleyas medinesas o viceversa? Muchos han respondido positivamente a esta interrogativa. Suûûfî en una extensa explicación menciona las excepciones de las aleyas en las diferentes suras. Por ejemplo ha dicho: “En la Sûra Al-Baqarah que es medinesa, existen dos excepciones, que son las aleyas 109 y 272...”⁴²

At-Tamhîd ha mencionado los mismos casos en forma desarrollada, no obstante ha rechazado la existencia de excepciones tanto en las suras medinesas como en las suras mecanas.⁴³

El “Diccionario Estadístico del Censo de las Palabras del Generoso Corán”, expone las aleyas exceptuadas basándose en la obra de exégesis Al-Kash-shâf de Zamajsharî que concuerda también con el Tanwîr Al-Miqîâs min Tafsîr Ibn ‘Abbâs, con el Tâ’rîj-ul Qur’ân de Abû ‘Abdul-lah Zanÿânî, y con Al-Mu‘yamul Mufahras. Él ha presentado en dos recuadros la clasificación de los vocablos medinenses en las suras mecanas, separando las suras y aleyas; y la clasificación de los vocablos mecánicos en suras medinesas, separando las suras y aleyas. A continuación mostramos la conclusión de este estudio estadístico.⁴⁴



Número de suras, aleyas y vocablos del generoso Corán, separando las mecánicas de las medinesas.

Sura	Núm. Suras	Núm. Aleyas	Divididas en		Núm. Palabras.	Divididas en	
			Mecanas	Medinesas		Mecanas	Medinesas
Mecana	51	1683	1683	-	11492	11492	-

⁴² Al-Itqân, t.1, p.43 a 52.

⁴³ At-Tamhîd fi ‘Ulûmil Qur’ân, t1, p.137-203.

⁴⁴ Farhang Âmârî Kalimât Qur’ân Karîm, t.1, p.36 y 37.

Medinesa	26	1419	-	1419	26412	-	26412
Mecana c/aleyas medinesas	35	2930	2776	154	36154	34013	2142
Medinesa con aleyas mecanas	2	204	9	195	3748	148	3600
Total	114	6236	4468	1768	77807	45653	32154

Considerando esta estadística, el Sagrado Corán contiene 4.468 aleyas mecanas con 45.653 términos, y 1.768 aleyas medinesas con 32.154 términos; o sea, 71.6% de aleyas mecanas y 28.4% de aleyas medinesas. Estos

porcentajes para los términos utilizados son 58.7% (aproximadamente tres quintos), y 41.3% (aproximadamente dos quintos), respectivamente.

Conclusión:

1. Las aleyas y suras del Generoso Corán han sido divididas en dos grupos: mecanas y medinesas.
2. Las aleyas y suras reveladas antes de la Hégira son llamadas mecanas, y las aleyas y suras reveladas después de la Hégira son llamadas medinesas.
3. Las características más observadas en las suras mecanas son: la convocatoria a las creencias básicas, la moral exaltada, referencia al día del Juicio Final, al Paraíso y al Infierno, discusión con los inicuos, la multiplicidad del empleo de juramentos, las historias de los Profetas, la brevedad de las suras, el ritmo uniforme en sus aleyas y los mensajes concisos y reducidos.
4. Las características de las suras medinesas son: discusión con la gente del Libro, enfrentamiento con los hipócritas, la mención del “yihâd” y sus mandatos, el desarrollo de los mandatos de las sanciones coránicas, obligaciones, derechos, herencia, las leyes políticas y económicas y convenciones; así mismo la extensión de las aleyas y suras.
5. El Corán posee 86 suras mecanas y 28 suras medinesas.

Preguntas:

1. ¿Por qué causa el Corán posee dos tipos de revelación (completa y gradual)?
2. Defina el significado de “aleya” y “sura”.
3. ¿Cuál es el motivo de la división del Corán en suras?
4. ¿Qué suras son las llamadas As-Sab’uṭ Tuwal y Al-Mi’ûn?
5. Mencione el número de suras, aleyas y términos en el Corán.

Fuente: “LECCIONES SOBRE LAS CIENCIAS CORÁNICAS”
Ediciones: Elhame Shargh, 2004

Todos derechos reservados.
Se permite copiar citando la referencia.
www.islamoriente.com
Fundación Cultural Oriente